

第十一課 虬髯客傳 杜光庭

一、寫作背景

1. **豪俠小說出現**：唐代中葉以後，藩鎮各據一方，無視朝廷的存在，仇殺異己，魚肉人民。人民生活在水深火熱中，迫切希望能有奇人異士出現，為他們解圍紓困，主持公道，因此產生豪俠小說。而佛、道二教之盛行，也直接助長豪俠小說之流行。人民會嚮往盛唐「貞觀之治」的清明治道，並渴望像李靖這樣的英雄重新出世，以重整山河，拯救人民。
2. **憂慮國脈**：唐末人談論唐太宗開國，已是憂慮國脈的存絕。

二、作者介紹——道教史上舉足輕重的【東瀛子】

光耀門庭	杜光庭的父親以科舉入仕，為官清廉，長年不見升遷。他自知年事已高，不能有多大的作為，便把希望寄託在兒子身上。所以杜光庭就得了光庭——光耀門庭——這個名字。
落榜學道	唐懿宗咸通中，杜光庭懷著豪情壯志，來到了京城長安參加科舉考試，竟名落孫山，二十歲左右的杜光庭面對仕途受阻的打擊，悲嘆交集，便棄絕凡塵，入山學道。
整理道教典籍	杜光庭入道後，廣泛蒐集天下道書，進行研究整理。費了八、九年的功夫，終於把廢墜多年的道門信條戒律呈現於教壇，並從此為道流所遵行。杜光庭精通儒道典籍，對於道教教義、經典、教史、法術、儀規等多有研究，對當時及後來的道教發展，影響深遠。
著述	一生以「扶宗立教」為己任，著書立言，充實道教理論。著述極廣，涉及道教、哲學、醫學、文學等。詩歌、散文、小說無所不善，小說中以【虬髯客傳】最著稱。

三、國學常識

(一)歷代「傳奇」簡介

時代	指稱	說明
唐	【文言短篇】小說	1.唐代始見「傳奇」之名稱，有「記述奇人奇事、奇異故事」的意思。 2.裴鉞著傳奇三卷，為文言短篇小說。本書盛行於宋，故宋人以「傳奇」稱唐代內容涉及神仙詭譎之小說，後世遂為唐宋文言短篇小說之統稱。
宋、金	諸宮調	盛行於宋、金時的說唱文學，由諸多宮調〔樂曲的調子〕不同的曲牌所聯綴成篇，加插說白，說故事與唱曲合而為一，從而講唱故事。
元	雜劇	元曲（北曲）中的「劇曲」（戲曲）。
明	南曲戲文	南曲的長篇「劇曲」（戲曲）。
唐「傳奇」的文學價值		1.魯迅 <u>中國小說史略</u> ：「小說亦如詩，至唐代而一變，雖尚不離於搜奇記逸，然敘述宛轉，文辭華豔，與六朝之粗陳梗概者較，演進之跡甚明，而尤顯者乃在是時則始有意為小說。」 「傳奇」是中國小說邁向成熟的開始。 2.藝術價值： 題材多元、情節曲折、結構完整、描繪細緻、人物鮮活。 對後代的戲曲與小說創作影響深遠。 3.唐人傳奇小說多保存於宋 <u>李昉</u> 所編 <u>太平廣記</u> 之中。 4. <u>四庫全書</u> 將唐「傳奇」收入【子】部「小說家類」。 5.以「傳奇」稱戲曲，是因元、明、清的戲曲，多取材於唐代「傳奇」小說中的故事。

(二) 唐「傳奇小說」與六朝「志怪小說」比較

	六朝志怪小說	唐人傳奇小說
題材內容	主要記鬼神怪異之事	雖也傳寫奇聞，卻大多取材於現實生活
結構	筆記小說，結構尚未成熟	有完整結構
寫作態度	把怪異作為事實來記載	有意識的小說創作（有創作主題）
表現技巧	結構、語言、情節、人物塑造尚未成熟	結構、語言、情節、人物塑造，都有新的創造

(三) 唐「傳奇」與後代之「傳奇」

唐人傳奇小說	宋、金諸宮調	元、明雜劇	明、清南曲戲文
陳鴻 長恨歌傳		白樸 梧桐雨	洪昇 長生殿
陳玄祐 離魂記		鄭光祖 倩女離魂	
元稹 鶯鶯傳（又名會真記）	董解元 西廂記諸宮調	王實甫 西廂記	李日華 南西廂
杜光庭【 虬髯客傳 】		明 凌濛初 虬髯翁 〔明代的雜劇〕	張鳳翼 紅拂記 張太和 紅拂記
沈既濟 枕中記		馬致遠 黃粱夢	湯顯祖 邯鄲記
李公佐 南柯太守傳			湯顯祖 南柯記

(四) 太平廣記

編者	宋【 李昉 】〔昉，ㄇㄨㄛˋ〕等人奉宋太宗敕命集體編纂，屬於大型類書。
得名	成書於太平興國年間，與太平御覽同時編纂，故以「太平」為書名。
內容 篇卷	1. 書五百卷，目錄十卷，專收野史傳記和以小說為主的雜著，引書約四百多種。 2. 收集得最多的是小說，可說是一部宋代之前的 <u>小說總集</u> 。 3. 本書分類編輯，按主題分為神仙、異人……等九十二大類。 4. 四庫全書將此書列為【 子 】部【 小說家 】類，稱之為「小說家之淵海」。

四、課文深究：以隋末天下紛爭、群雄競起為背景，以「三俠」的聚散為線索，展演情節。

主旨	唐有天下，乃天命所歸：虬髯具備爭霸天下的條件：身懷絕技的英雄、富過王侯、胸羅甲兵。但因看出李世民乃真命英主，所以自甘退讓，並將所有財物贈與李靖以佐助李世民。本文有警戒當時藩鎮的用意。
情節 曲折 高潮 迭起	①鋪墊：李 紅相識 ②小高潮：三俠會面 ③發展：兩會李世民 ④小說高潮：虬髯贈家財 「三俠」中，李靖率先出場，他「布衣上謁」當朝重臣楊素，並直指其過：「天下方亂，英雄競起。公為帝室重臣，須以收羅豪傑為心，不宜踞見賓客。」語出驚人，表現李靖濟世之心、不畏權貴的軒昂志氣、遠見卓識，而且顯示他胸中自有謀略。紅拂慧眼識英雄於未顯，夜奔李靖。作者透過李靖側寫紅拂美麗：「觀其肌膚、儀狀……真天人也」，以「窺戶者足無停履」突出李靖心情「萬慮不安」，怕人追來。虬髯闖入旅社冒昧乖張地看紅拂梳頭，引起李靖的憤怒和紅拂的不安。幸虧紅拂果敢機敏，既仔細打量這不速之客，還暗做手勢安定滿含怒氣、正待發作的李靖。巧妙地借由同姓，化疏為親，與虬髯結拜為兄妹，使「三俠」在靈石店中歡顏相會。在虬髯開革囊取人頭、共食心肝下酒後，帶出以下太原尋訪「真人」的情節。 虬髯兩度往訪李世民，關係天下的歸屬。虬髯在首度相訪「見之（李世民）心死」後仍做最後掙扎。再訪時，道士慘然：「此局全輸矣」，天下大局已定。 文章結束前峰迴路轉，虬髯決定遠去海外。在邀約李靖「兼議從容」時，將「二十床文簿鎖匙」的財產全數贈送，英雄肝膽迴絕常人，再掀文情高潮。與其妻「乘馬而去，數步，遂不復見」三俠作別的場面，虬髯的慷慨豪爽，異常生動。

個性鮮活	李靖	遠見卓識（見「李紅相識」）
	紅拂 慧眼 獨具	楊素府中的歌妓，慧眼識英雄於未顯，視權貴如行屍走肉，夜奔李靖，足見她見識超群，豪爽而不忸怩，勇敢追求自由、愛情。此外，紅拂在虬髯突然放肆無禮地闖入，一場衝突即將爆發時，再一次慧眼識英雄，掌握主動，當機立斷，與虬髯結拜為兄妹，化爭鬥為歡顏相會。
	虬髯 磊落 卓絕	作者刻意經營的主角，狂放無忌的出場：「取枕敲臥，看張氏梳頭」，有先聲奪人之勢。再從開革囊取人頭心肝，又用匕首切心肝「共食之」等動作，看出他的性格剛毅疾惡。太原兩度拜訪「真天子」後，知大體，識時務，放棄在中原圖謀帝業大志，改往海外發展，並將全部家產贈與李靖。展現他的胸襟豪偉磊落，英雄卓絕。
	李世民	出色開朗。本文對李世民著墨不多而特見精彩，多由動作與旁人觀感中透露。
	傳奇色彩	虬髯乘「蹇驢」竟然「其行若飛，迴顧已失」、取人頭食心肝、「望氣者言太原有奇氣」、道兄。以上情節，在在醞釀出虬髯客傳的傳奇氛圍。

五、難句精解

- 妾侍楊司空久，閱天下之人多矣，未有如公者。——紅拂慧眼獨具。
- 彼尸居餘氣，不足畏也。諸妓知其無成，去者眾矣，彼亦不甚逐也。計之詳矣，幸無疑焉。
——言楊素老朽將死。而且紅拂對楊素的處境與行事非常清楚，確定李靖值得託付，立即付諸行動，行為堅決果斷，處事乾脆俐落。
- （虬髯）投革囊於爐前，取枕敲臥，看張氏梳頭。——虬髯之狂放不羈。
- 「他人見問，固不言，兄之問，則無隱耳。」具言其由。
——小說注重以人物的語言來展示人物的性格。虬髯之問直見性格的率直；李靖之答，足現其為人之謹慎。
- 俄而文皇來，精采驚人，長揖就坐，神清氣朗，滿坐風生，顧盼煒如也。
——形容李世民舉止不凡。
- 道士一見慘然，斂棋子曰：「此局全輸矣！於此失卻局哉！救無路矣！復奚言！」罷弈，請去。既出，謂虬髯曰：「此世界非公世界也，他方可圖。勉之，勿以為念！」
——顯現道士由失望惆悵，轉而寬慰、勸勉虬髯重新振作的心情轉折。
- 乃知真人之興也，非英雄所冀，況非英雄者乎？人臣之謬思亂者，乃螳臂之拒走輪耳。
——帝王乃天命所歸，覬覦者多見其不自量力。

六、形音義比較

字形	字義	詞	例
1. 相	觀察面貌、形體來推測人的命運	有善「相」者思見郎君（第三冊·杜光庭·虬髯客傳）	
	代詞性助詞，表示動詞後省略了賓語（代替省略的受詞：我）	一妹與李郎可瀝酒東南「相」賀／ 李郎「相」從，一妹懸然如磬／ 與一妹同詣某坊曲小宅「相」訪（第三冊·杜光庭·虬髯客傳）	
2. 因	憑藉、經由、依據	未若柳絮「因」風起（第一冊·劉義慶·世說新語）	
		「因」人之力而敝之，不仁（第三冊·左傳·燭之武退秦師）	
		「因」文靜見之可也（第三冊·杜光庭·虬髯客傳）	

2.	因	因為	恩所加，則思無「因」喜以謬賞（第三冊· <u>魏徵</u> · <u>諫太宗十思疏</u> ）
		遵循、沿襲、因襲	「因」循苟且、「因」格損益〔後世對於傳統既能承襲，又知革新〕
		親近	「因」不失其親，亦可宗也（ <u>論語</u> 學而）
		增添，有接連之意	加之以師旅，「因」之以饑饉（第一冊· <u>論語</u> 選）／陳陳相「因」
		於是、就	「因」摸地上刑械，作投擊勢（第一冊· <u>方苞</u> · <u>左忠毅公逸事</u> ） 「因」命家童列拜（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ）
3.	逆	迎接	靖歸「逆」旅（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ）
		抗拒、迎戰	<u>周瑜</u> 與 <u>劉備</u> 并力「逆」操（ <u>三國演義</u> 用奇謀孔明借箭）
		違背	「逆」情干譽〔違背常情，求取名譽。干，求〕
		叛亂	「逆」闡防伺甚嚴（第一冊· <u>方苞</u> · <u>左忠毅公逸事</u> ）
		倒生的，形容詞	批「逆」鱗〔喻觸怒強權。逆鱗，龍喉嚨下倒生的鱗片，有人觸碰，必殺之〕
		倒著，副詞	水「逆」行，汜濫於中國〔中原地區〕（ <u>孟子</u> 滕文公下）
		預先	「逆」睹／「逆」料
4.	且	將	爐中烹肉「且」熟（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ） 聞 <u>左公</u> 被炮烙，旦夕「且」死（第一冊· <u>方苞</u> · <u>左忠毅公逸事</u> ）
		而且	以其無禮於 <u>晉</u> ，「且」貳於 <u>楚</u> 也（第三冊· <u>左傳</u> 燭之武退秦師）
		況且，表更進一層	「且」君嘗為 <u>晉</u> 君賜矣（第三冊· <u>左傳</u> 燭之武退秦師）
		暫且	存者「且」偷生，死者長已矣（第三冊· <u>杜甫</u> · <u>石壕吏</u> ）
		尚且	猶「且」從師而問焉（第一冊· <u>韓愈</u> · <u>師說</u> ）
		表同時做兩件事	「且」食而「且」嗥（第二冊· <u>劉基</u> · <u>郁離子</u> 選）
5.	幸	皇帝親臨	<u>隋煬帝</u> 之「幸」 <u>江都</u> （第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ）
		希望	計之詳矣，「幸」無疑焉（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ） 此係公事，先生「幸」勿推卻（ <u>三國演義</u> 用奇謀孔明借箭）
		幸運	今日「幸」逢一妹（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ）
		僥倖	寧以義死，不苟「幸」生（ <u>歐陽脩</u> · <u>縱囚論</u> ）
		高興	「幸」災樂禍
		福分	三生有「幸」／榮「幸」
6.	卻	退	取一人頭並心肝，「卻」收頭囊中（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ） 「卻」坐促絃絃轉急（第三冊· <u>白居易</u> · <u>琵琶行</u> 并序）
		推辭	兼議從容，無前「卻」也（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ） 此係公事，先生幸勿推「卻」（ <u>三國演義</u> 用奇謀孔明借箭）
		助詞，用在動詞後，相當去、了	於此失「卻」局哉（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ） 一片花飛滅「卻」春，風飄萬點正愁人（ <u>杜甫</u> · <u>曲江</u> 二首之一）
		正好、恰好	考慮著如何啟齒，「卻」聽 <u>金發</u> 伯說（第三冊· <u>洪醒夫</u> · <u>散戲</u> ）
		再	何當共剪西窗燭，「卻」話 <u>巴山</u> 夜雨時（ <u>李商隱</u> · <u>夜雨寄北</u> ）
		再	何當共剪西窗燭，「卻」話 <u>巴山</u> 夜雨時（ <u>李商隱</u> · <u>夜雨寄北</u> ）
7.	計	考量	「計」之詳矣，幸無疑焉（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ）
		估量	羊肉，「計」已熟矣（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ）
		算	靖「計」之／「計」 <u>李郎</u> 之程（第三冊· <u>杜光庭</u> · <u>虬髯客傳</u> ）

七、字形辨析（相同偏旁）

偏旁	字 音	詞	例
虞	【ㄩㄠˊ】	遽然〔忽然〕	
	【ㄩㄠㄙˊ】	發噓〔指發笑〕	
	【ㄍㄠˊ】	璩先生	
	【ㄊㄠㄙˊ】	噓頭〔花樣、花招〕	
差	【ㄩㄟㄙˊ】	嗟來之食〔指侮辱性或不懷好意的施捨〕	
	【ㄛㄩˊ】	毫釐之差〔極小的差距〕	
	【ㄛㄩˊ】	槎枒〔形容參差錯雜。枒，音一ㄩˊ〕	
	【ㄛㄩˋ】	官差〔官署的差役〕	
	【ㄛㄩˋ】	病瘥〔病痊癒〕	
	【ㄘㄨˊ】	參差〔雜亂不齊的樣子〕	
	【ㄘㄨㄛˊ】	搓揉〔揉擦〕、蹉跎〔虛度光陰〕、如切如磋〔比喻互相研討、彼此砥礪〕	
【ㄘㄨㄛˊ】	嵯峨〔山勢高峻的樣子〕		
曷	【ㄍㄜˊ】	葛衣〔葛布製成的衣服〕、諸葛亮	
	【ㄍㄜˋ】	葛洪〔晉人，字稚川，好神仙導養之法，著抱朴子一書〕	
	【ㄎㄨˋ】	玩日愒歲〔怠惰偷安，虛度光陰〕	
	【ㄍㄜˊ】	披褐懷玉〔比喻賢能之士，隱藏其才能，不為人知〕、袁家渴〔渴，曲折反流的水〕	
	【ㄍㄜˊ】	呼盧喝雉〔形容賭博時的呼聲，亦指賭博〕	
	【ㄩㄟˊ】	偈言〔中國僧侶所寫蘊含佛法的詩〕	
	【ㄩㄟㄙˊ】	碑碣〔石碑〕、羯鼓〔樂器名〕、殫精竭慮〔竭盡精力與思慮。殫，音ㄉㄢˊ〕	
	【ㄟㄙˋ】	覲謁〔謁見。覲，音ㄉㄢˋ〕	
	【ㄘㄨˋ】	響遏行雲〔形容聲音響亮高妙，能止住行雲〕	
奇	【ㄩㄟˊ】	畸零〔孤單飄零，或整除後剩餘的數目〕、綺夢〔怪異的夢〕	
	【ㄩㄟˋ】	掎角之勢〔比喻兩邊彼此呼應，共同夾擊敵方〕	
	【ㄍㄨㄟˊ】	欹斜〔傾斜〕、欹臥〔斜臥〕	
	【ㄍㄨㄟˊ】	汪錡〔春秋時人名〕、崎嶇、瑰意琦行〔思想行為不同凡俗〕、碕（埼）岸〔堤岸〕	
	【ㄍㄨㄟˋ】	綺麗〔華麗〕	
	【ㄟˊ】	欹（猗）歎〔嘆詞〕、漣漪	
	【ㄟˋ】	膝之所踣〔膝蓋頂住〕、旖旎〔輕盈柔順的樣子。或作柔媚的樣子〕、齷齪〔嫉妒他人的才能而加以排擠。齷，音ㄘㄨˋ〕	
瞽	【ㄩㄟㄎㄨˋ】	僭越〔假冒名義，超越本分〕	
	【ㄍㄨㄟㄎㄨˋ】	潛移默化〔人的思想、性格或習慣，受到環境或別人的影響，於不知不覺中起了變化〕	
	【ㄆㄎㄨˊ】	簪纓〔古代顯貴者的冠飾。比喻高官顯宦〕	
	【ㄆㄎㄨˋ】	嚼含〔銜、含〕	
	【ㄆㄎㄨˋ】	讒譖〔以讒言毀謗他人〕	
	【ㄘㄎㄨˋ】	憫惻〔悲痛〕	
居	【ㄩㄠˊ】	拮据〔境況窘迫，經濟困難〕、瓊琚〔玉佩〕、絕裾而去〔堅決離去〕	
	【ㄩㄠˋ】	倨傲〔傲慢〕、箕踞〔伸開兩腿坐著〕、鋸齒	

甲	【ㄊ一ㄩˊ】	狎暱〔親密〕、虎兕出柙〔比喻失職、有虧職守。兕，音ㄊ、〕、得匣還珠〔比喻捨本逐末，取捨失當〕、咬薑呷醋〔形容縮衣節食、省吃儉用〕
	【ㄩ一ㄩˊ】	肩胛〔肩膀〕、岬角〔由陸地凸出至海中的尖形部分〕、艋舺〔臺北市 萬華的舊稱〕
	【ㄕㄩˊ】	大閘蟹、水閘〔用以調節水位，控制水流流量的閘門〕
髮	【ㄇㄠˊ】	棄如弁髦〔指古代男子行成年加冠之禮，先以黑布冠將垂髮束好，盤於頭上，三次加冠後，便丟棄不用。後用以比喻毫不吝惜的丟棄無用之物。弁，音ㄅ一ㄥ、〕
	【ㄘㄩˊ】	髮引千鈞〔比喻事況極危險或不可能〕
	【ㄉㄠˊ】	垂髻〔古時童子不束髮，故稱童子為「垂髻」〕
	【ㄎㄠˊ】	髻髻〔鬢髮疏長的樣子〕
	【ㄎㄨㄥˊ】	髡髮〔剃髮〕
	【ㄈㄨㄥˊ】	霧鬢風鬟〔形容婦女髮型的秀麗脫俗〕
	【ㄩ一ˊ】	抓髻〔女子將頭髮梳攏盤結於頭頂所成的髻〕
ㄊㄩ	不讓鬚眉〔形容女子處事能力不輸於男子〕	

八、修辭舉隅

譬喻	1.絲蘿非獨生，願託喬木——借喻 2.一妹懸然如磬——明喻 3.人臣之謬思亂者，乃螳臂之拒走輪耳——隱喻，「乃」為喻詞
借代	衛公 李靖以「布衣」來謁——借代平民
雙關	此局全輸矣！於此失卻局哉！救無路矣！復奚言——「局」，不但指棋局，更指天下之局勢
倒裝	天下之權重望崇者「莫我若〔若，比得上〕」也——「莫若我」
回文	非一妹不能識李郎，非李郎不能遇一妹
對偶	虎嘯風生，龍吟雲萃
轉品 (名→動)	1.獨「目」靖 2.妓「領」而去 3.不衫不履，「裊裊」而來 4.「巾櫛」妝飾畢
重要動詞	1.靖出「市」胡餅 2.文靜素「奇」其人——「意動」用法 3.與其妻「從」一奴乘馬而去——「使動」用法

九、成語集錦

成語	釋	義
逐鹿中原	喻群雄爭取天下或爭奪地位。鹿，雙關「祿」。	
扶危持顛	扶持危局，安定天下。	
蔦蘿施喬松	蔦與女蘿附援高大的樹木生長。比喻弱小者得到依託。	
松蘿共倚	絲蘿攀附高大的樹木生長。比喻夫妻關係親密。	
奉箕帚(執巾櫛)	願意當妻子。	
攀蘿附木	形容道路崎嶇，必須藉助藤蔓樹幹攀爬前進。	
牽蘿補屋	形容家境貧困。	
懸然如磬	形容家境貧困。本課比喻孤單。	

尸居餘氣	軀體雖在，僅剩一絲氣息。形容死氣沉沉，毫無作為。 義近：苟延殘喘、旦夕且死、氣息奄奄、行將就木
不衫不履	未穿著正式士服皮履，形容舉止灑脫，不拘小節。義近：不修邊幅
滿座風生	指言談出色，光彩耀人，使全場氣氛活躍。
談吐風生	形容健談而動聽。
顧盼神飛	形容神采飛揚。義近：顧盼煒如、顧盼生輝、顧盼生姿
顧盼自雄	自視不凡。
龍行虎步	比喻帝王威武的儀態。義近：龍驤虎步、鷹揚虎視
龍眉鳳目	形容人氣宇不凡。義近：英特邁往、器宇軒昂
不世之藝	比喻難得的才藝、非凡的才能。義近：不世之才、才高八斗、蓋世無雙
虎嘯風生	比喻英雄乘時奮起。
龍吟虎嘯	比喻同類事物互相感應。本課指帝王創業時，必有輔佐之臣從四面八方而來。
螳臂當車	螳螂用臂膀抵擋疾馳的車輪。比喻不自量力。 義近：蚍蜉撼樹、以卵投石、自不量力、夸父追日、班門弄斧

十、延伸學習

(一) 紅拂 紅樓夢·林黛玉

長劍（揖）雄談態自殊，美人巨眼識窮途。尸居餘氣揚公幕，豈得羈縻女丈夫？

語譯：佩帶長劍（長揖而不拜）、雄辯健談的李靖，風流倜儻的神態與眾不同，明察秋毫遠見卓識的美人，一見傾心辨識出英雄。行屍走肉奄奄一息的楊公，府署中籠罩著室人的陰影，怎能束縛住女中的丈夫？

(二) 離魂記 陳玄祐

天授三年，清河 張鎰，因官，家於衡州。性簡靜，寡知友。無子，有女二人。其長早亡，幼女倩娘端妍絕倫。鎰外甥太原 王宙，幼聰悟，美容範。鎰常器重，每曰：「他時當以倩娘妻之。」後各長成，宙與倩娘常私感想於寤寐（ㄨㄣˋ ㄇㄨˋ），家人莫知其狀。

後有賓寮之選者求之，鎰許焉。女聞而鬱抑，宙亦深恚（ㄉㄨㄟˋ ㄨㄣˋ）恨。託以當調，請赴京。止之不可，遂厚遣之。宙陰恨悲慟，決別上船。日暮，至山廓數里。夜方半，宙不寐，忽聞岸上有一人，行聲甚速，須臾至船。問之，乃倩娘徒行跣（ㄊㄩㄣˋ ㄩㄣˋ）足而至。宙驚喜發狂，執手問其從來。泣曰：「君厚意如此，寢夢相感。今將奪我此志，又知君深情不易，思將殺身奉報，是以亡命來奔。」宙非意所望，欣躍特甚。遂匿倩娘於船，連夜遁去，倍道兼行，數月至蜀。凡五年，生兩子，與鎰絕信。

其妻常思父母，涕泣言曰：「吾曩日不能相負，棄大義而來奔君，向今五年，恩慈間阻，覆載之下，胡顏獨存也？」宙哀之，曰：「將歸，無苦。」遂俱歸衡州。既至，宙獨身先至鎰家，首謝其事。鎰曰：「倩娘病在閨中數年，何其詭說也！」宙曰：「見在舟中。」鎰大驚，促使人驗之。果見倩娘在船中，顏色怡暢，訊使者曰：「大人安否？」家人異之，疾走報鎰。室中女聞喜而起，飾妝更衣，笑而不語，出與相迎，翕然而二形合為一體，其衣裳皆重。鎰曰：「自宙行，女不言，常如醉狀，信知神魂去耳！」女曰：「實不知身在家，初見宙抱恨而去，某以睡中倉皇走及宙船，亦不知去者為身耶？住者為身耶？」

其家以事不正，祕之，惟親戚間有潛知之者。後四十年間，夫妻皆喪。二男並孝廉擢第，至丞尉。

玄祐少常聞此說，而多異同，或謂其虛。大歷末，遇萊無縣令張仲規，因備述其本末。鎰則仲規堂叔，而說極備悉，故記之。

語譯：唐朝武則天天授三年，清河郡的張鎰，因做官的緣故，定居在衡州。張鎰性格簡約沉靜，所以知己的朋友很少。他沒有兒子，只有兩個女兒。長女早逝，小女兒倩娘容貌端莊美麗，無人能比。張鎰的外甥名叫王宙，太原人，從小聰明穎悟，容貌儀態俊美。張鎰很器重他，常對人說：「將來打算把倩娘嫁給他。」等到王宙和倩娘都長大成人後，不分日夜，常思念戀慕對方，家人卻絲毫不知道他們的心思。

後來張鎰的幕僚中有一位要赴吏部選官的人向張鎰求親，想娶倩娘為妻，張鎰竟答應了他。倩娘聽說後，心中非常鬱悶，王宙也極為氣惱怨恨，便藉口說該調任官職了，要求去京城。張鎰挽留不住他，就給了他一筆豐厚的路費，送他上路。王宙懷著憤恨悲傷的心情，與家人告別上船。天將黑的時候，船已行駛到離城幾里的群山中。到了半夜，王宙睡不著，忽然聽見岸上有人走得很快的腳步聲，沒一會兒就到了船上。王宙一問，原來是倩娘赤著腳徒步趕來了。王宙驚喜得幾乎要發瘋，握著她的手問她是從哪裡來。倩娘哭著說：「你對我的情義是這樣深重，我連在夢中都想念著你。現在父親要改變我的意願，而我知道你的深情是不會改變的，便想犧牲性命來報答你，因此從家中逃出來和你私奔。」王宙沒有想到事情會是這樣，異常欣喜雀躍。便把倩娘藏在船裡，連夜逃走，以兩倍的速度趕路，走了幾個月就到了四川。他們在四川過了五年，生了兩個兒子，與張鎰斷絕了音訊。

倩娘常思念父母，有一天，哭著對王宙說：「我以前不忍心辜負你，不顧父女間的恩義與你私奔，到現在已經五年了，一直不能與父母見面，我還有什麼顏面活在天地間？」王宙很憐憫她，對她說：「我們回去就好了，不必傷心。」就和她一起回到了衡州。到了衡州之後，王宙先單獨一人來到張鎰家，首先便為沒有得到允許就娶走倩娘請罪。張鎰說：「你在胡說些什麼，倩娘病在閨房中已經好幾年了！」王宙說：「現在她人就在船上。」張鎰聽了大吃一驚，急忙派人察看。果然發現倩娘人在船上，神情愉快，問派來的人說：「父母親身體還好吧？」家人感到十分奇怪，飛奔回來報告張鎰。家中那個倩娘聽到這個消息，高興地起身下床，梳妝打扮，換了衣服，卻笑著不說話。她出門去迎接船中的倩娘，兩人見面，就很快地合為一體，身上的衣服重疊在一起。張鎰說：「自從王宙走後，你就都不說話，常常像喝醉了酒似的，現在才確實知道原來是你的神魂離開了你的身體！」倩娘說：「我真的不知道自己的身體在家裡，當初一看到王宙含恨離開，我在睡夢中慌慌張張地走到了他的船上，也不知道是離開家中是自己的身體？還是住在家裡是自己的身體？」

張鎰家中的人因這事情有些怪異，都對外保密，只有親戚中偶然有人偷偷知道這件事的。過了四十年，王宙和倩娘都過世了，他們的兩個兒子都以孝廉中舉，做了縣丞、縣尉之類的官。

我年輕時常常聽別人說起這件事，但講法都不同，也有人說這事情是假的。到了大曆末年，我遇到萊陽縣令張仲規，他才詳詳細細地將事情講給我聽。張鎰就是張仲規的堂叔，所以講得特別清楚，我這才把此事記錄下來。

(三) 馮燕傳 沈亞之

馮燕者，魏豪人，父祖無聞名。燕少以意氣任專，為擊毬鬥雞戲。魏市有爭財鬥者，燕聞之往，搏殺不平，遂沉匿田間。官捕急，遂亡滑。益與滑軍中少年雞毬相得。時相國賈公耽在滑，能①燕材，留屬中軍。他日出行里中，見戶旁婦人，翳袖而望者，色甚冶，使人熟其意，遂室之。其夫，滑將張嬰者也。嬰聞其故，累毆妻，妻黨皆望嬰。會從其類飲，燕伺得間，復偃寢中，拒寢戶。嬰還，妻開戶納嬰，以裾蔽燕。燕卑躋②步就蔽，轉匿戶扇後，而巾墮枕下，與佩刀近。嬰醉且暝。燕指巾令其妻取，妻即刀授燕，燕熟視，斷其妻頸，遂巾而去。明旦嬰起，見妻毀死，愕然，欲出自白。嬰鄰以為真嬰殺，留縛之，趨（口）告妻黨，皆來，曰：「常嫉毆吾女，迺誣以過失，今

復賊殺之矣，安得他殺事。即其他殺，安得獨存耶？」共持嬰，且百餘笞，遂不能言。官家收繫殺人罪，莫有辨者，強伏其辜。司法官小吏持朴者數十人，將嬰就市，看者圍面千餘人。有一人排看者來，呼曰：「且無令不辜死者。吾竊其妻，而又殺之，當繫我。」吏執自言人，乃燕也。司法官與俱見賈公，盡以狀對。賈公以狀聞，請歸其印，以贖燕死。上誼之。下詔，凡滑城死罪皆免。

語譯：唐時，魏豪有個叫馮燕的人，祖父、父親都不出名。馮燕年輕時性格豪爽，慷慨自負，很擅長玩球、鬥雞等遊戲。一天，魏豪街上有人為爭奪財產互相毆鬥，馮燕聽說後去打抱不平，殺了人，便跑到鄉下去躲藏。官方急切追捕，於是逃到了滑地。又經常和駐在滑地的年輕士兵們玩球、鬥雞。當時相國賈耽鎮守滑地，知道馮燕很有才能便留他在軍中。一天，馮燕在街上閒走，看見了一個打扮很妖冶的婦女在看他，馮燕便讓人去串通婦人，二人勾搭成姦。婦人的丈夫張嬰是駐軍中的一個小軍官，張嬰聽說妻子的事，屢次毆打她，她娘家的人都看著張嬰要怎麼做。剛好張嬰和同僚們喝酒，馮燕得閒，到了他家，關門和張妻調笑。這時，張嬰回來了，張妻開門迎接張嬰，用衣襟遮擋馮燕。馮燕彎著腰在張妻的遮掩下，藏到了門後，但是他的頭巾掉到枕下，接近佩刀。張嬰因喝醉酒，閉眼大睡。馮燕指了指頭巾，叫張妻取來，張妻以為馮燕要佩刀，便把佩刀拿來給馮燕，馮燕仔細看了一會兒張妻，使用刀殺了她，拿了頭巾走了。第二天，張嬰起來，看見妻子被殺死了，很驚愕，想要出來說自己殺死了妻子。鄰居們也認為真是他殺死的，便把張嬰綁了起來，告訴了張妻的娘家，他的岳父母都來了，說：「過去你就常打我的女兒，誣陷她有過錯，今天竟又殺死了她，這哪裡是別人幹的？就算是別人殺她，你怎麼還能活著？」眾人將張嬰痛打百餘杖，他是有苦不能訴。官府又以殺人罪逮捕了他，也沒有人為他辯解，也只有勉強含冤認罪。執法官和幾十個士兵，持刀押解張嬰赴刑場，圍觀者一千多人。忽然有一個人推開圍觀者跑出來大聲說：「不要讓無罪的人死去。是我和他妻子通姦，又殺死了他的妻子，你們應當綁我！」那些士兵過來捉拿說話的人，一看，此人竟是馮燕。他們把馮燕押解到相國賈耽那裡，馮燕把情況完整的稟告他。賈耽聽完這個情況後上奏皇上，願意交出官印來贖馮燕的性命。皇上很讚賞賈耽的做法，便下詔說，凡滑城犯死罪的人，都一齊免死。

注釋：①能：認為、知道……有才能，動詞。②卑躄：彎下腰、雙腳緊靠著小步行走。躄，音ㄒㄧˊ。

十一、歷屆試題精選

1. 下列作品、作家、時代及體裁，對應完全正確的選項是 (A) 〈虬髯客傳〉／元稹／唐人傳奇小說 (B) 《水滸傳》／施耐庵／宋人話本小說 (C) 《老殘遊記》／劉鶚／清代章回小說 (D) 《聊齋志異》／蒲松齡／清代志怪小說 (E) 《世說新語》／劉義慶／南朝宋志人小說。

[94 學測]

答案：(C)(D)(E)

解析：(A) 〈虬髯客傳〉的作者是唐 杜光庭。唐 元稹所作為〈會真記〉，又名〈鶯鶯傳〉。

(B) 《水滸傳》為元末明初的章回小說。

2. 漢代與唐代同為中國史上文治武功皆有可觀的時期，下列關於漢唐文學的說明，敘述正確的選項是 (A) 漢代散文的代表是《史記》，唐代散文的代表是傳奇 (B) 《古詩十九首》出現於漢末，代表五言詩的正式成熟 (C) 漢代樂府詩富有寫實精神，唐代新樂府運動亦關注社會現實 (D) 近體詩完成於唐代，形式精整，表現古典詩的對稱美、聲律美 (E) 高適、岑參為唐代邊塞詩的代表作家，王維、孟浩然為自然詩的代表作家。

[95 學測]

答案：(B)(C)(D)(E)

解析：(A) 傳奇為文言短篇小說的體裁，不適合作為「唐代散文」的代表。

3.文學作品中人物說話的「語氣」，可呈現其性格、情緒與心情；語氣可有平淡、誠懇、欣喜、不滿、憤怒、嘲諷、譏刺、諧謔、自負、自嘲……等。下列關於說話者「語氣」的解釋，正確的選項是 (A)〈劉姥姥〉：「劉姥姥便站起身來，高聲說道：『老劉！老劉！食量大如牛，吃個老母豬不抬頭！』」顯示出劉姥姥的自負心態 (B)〈鴻門宴〉：「亞父受玉斗，置之地，拔劍撞而破之，曰：『唉！豎子不足與謀！奪項王天下者，必沛公也，吾屬今為之虜矣！』」顯現范增莽撞而不能顧全大局的個性 (C)〈馮諼客孟嘗君〉：「(齊王)謝孟嘗君曰：『寡人不祥，被於宗廟之崇，沉於諂諛之臣，開罪於君。寡人不足為也，願君顧先王之宗廟，姑反國統萬人乎？』」顯現齊王因不滿孟嘗君門客太多，遂故加嘲諷的心態 (D)〈虬髯客傳〉：「道士對弈，虬髯與靖旁侍焉。俄而文皇來，……道士一見慘然，下棋子曰：『此局全輸矣！於此失卻局哉！救無路矣！復奚言！』罷弈請去。既出，謂虬髯曰：『此世界非公世界，他方可也。勉之，勿以為念！』」顯現道士由失望惆悵，轉而寬慰、勸勉虬髯客重新振作的心情轉折。〔95 指考〕

答案：(D)
 解析：(A)劉姥姥不計形象自我調侃，表現豁達大度。(B)表現范增在鴻門宴後的不滿、憤怒。(C)齊王低聲下氣，懇請孟嘗君返回相位。

4.下列文句「 」內，屬於名詞做動詞用的選項是 (A)位卑則「足」羞，官盛則近諛 (B)獨「樂」樂，與人樂樂，孰樂 (C)孟嘗君怪其疾也，「衣冠」而見之 (D)不衫不履，「褐裘」而來，神氣揚揚，貌與常異 (E)是君臣、父子、兄弟去利懷仁義以相接也，然而不「王」者，未之有也。〔97 指考〕

答案：(B)(C)(D)(E)

解析：(A)足：十分，為副詞。(B)樂：聽音樂。「獨自聽音樂感到快樂，與他人一同聽音樂感到快樂，哪一種比較快樂？」出自《孟子·梁惠王》下。(C)衣冠：穿好衣服、戴好帽子。出自〈馮諼客孟嘗君〉。(D)褐裘：只穿著褐衣和裘皮，此指李世民衣著輕便瀟灑。出自杜光庭〈虬髯客傳〉。(E)王：稱王天下。出自《孟子·告子》下。

5.下列各組文句中，「 」內的字讀音相同的選項是 (A)「裨」補闕漏(諸葛亮〈出師表〉)／侍「婢」羅列(杜光庭〈虬髯客傳〉) (B)若「剗」刺狀(方孝孺〈指喻〉)／何不舖其糟而「歎」其醜(屈原〈漁父〉) (C)貧賤則「懾」於飢寒(曹丕《典論·論文》)／農夫「躡」絲履(司馬光〈訓儉示康〉) (D)乃使人修「葺」南閣子(歸有光〈項脊軒志〉)／無「揖」讓拜跪禮(陳第〈東番記〉)。〔98 指考〕

答案：(A)

解析：(A)ㄅㄟˊ。(B)ㄉㄢˋ／ㄝˋ。(C)ㄕㄨㄛˋ／ㄕㄨㄛˋ。(D)ㄎㄨㄛˋ／ㄎㄨㄛˋ。

6.下列各組「 」內的字，讀音相同的選項是：

- (甲)因「噎」廢食／抒發胸「臆」 (乙)「蹕」厲風發／精雕細「琢」
 (丙)「惴」惴不安／意興「遄」飛 (丁)太陽「熾」熱／旗「幟」鮮明
 (戊)桎「梏」心靈／「痼」疾難癒 (己)不「屑」一顧／剝「削」勞工

(A)(甲)(己) (B)(乙)(戊) (C)(甲)(丁)(戊) (D)(乙)(丙)(己)。〔99 指考〕

答案：(B)

解析：(甲)ㄟˊ／ㄟˊ。(乙)ㄕㄨㄛˋ。(丙)ㄕㄨㄛˋ／ㄕㄨㄛˋ。(丁)ㄕㄨㄛˋ。(戊)ㄕㄨㄛˋ。(己)ㄕㄨㄛˋ／ㄕㄨㄛˋ。

7.下列有關文學常識的敘述，正確的選項是 (A)傳奇是小說的代稱，明、清兩代的傳奇都是傳述奇聞異事的小說 (B)詞是可以歌唱、配樂的韻文，藉由詞人所用的詞牌，即可了解詞作的

內容 (C) 先秦諸子散文各具特色，如孟子善於雄辯、氣勢壯闊，莊子善用寓言、想像豐富 (D) 白居易大力提倡新樂府運動，其反映現實的主張，影響深遠，如《東坡樂府》即宋代新樂府的代表作。 [99 指考]

答案：(C)

解析：(A) 唐代傳奇為小說的代稱，明、清傳奇則為戲曲。(B) 後代詞牌與詞作內容無直接相關，而在詞牌下另加題目。(D) 《東坡樂府》為蘇軾的詞集，並非宋代新樂府的代表。

8. 在言談書寫中讚美對方，除了能讓受話的對方有好印象，也有助於達成交際目的。下列敘述，敘說者選用「讚美對方」的技巧的選項是 (A) 紅拂投奔李靖時對李靖說：「妾侍楊司空久，閱天下之人多矣，未有如公者。絲蘿非獨生，願託喬木，故來奔耳。」 (B) 張良對項羽說：「沛公不勝枵枵，不能辭。謹使臣良奉白璧一雙，再拜獻大王足下；玉斗一雙，再拜奉大將軍足下。」 (C) 劉姥姥遇見賈惜春時說：「我的姑娘！你這麼大年紀兒，又這麼個好模樣兒，還有這個能幹，別是個神仙托生的罷。」 (D) 孟嘗君對馮諼說：「文倦於事，憤於憂，而性慳愚，沉於國家之事，開罪於先生。先生不差，乃有意欲為收責於薛乎？」 (E) 蘇轍在給韓琦的信中說：「轍之來也，於山見終南、嵩、華之高，於水見黃河之大且深，於人見歐陽公，而猶以為未見太尉也！」 [99 指考]

答案：(A)(C)(E)

解析：(A) 出自杜光庭《虬髯客傳》。說明紅拂慧眼識英雄，果決地將自己的終身依託給李靖。「閱天下之人多矣，未有如公者」是對李靖的讚美肯定。(B) 出自司馬遷《鴻門宴》。鴻門宴中，劉邦尿遁，留下張良善後，獻出禮物。張良說明劉邦已先離開，再致送禮物，並未讚美項羽或范增。(C) 出自曹雪芹《劉姥姥》。劉姥姥表面憨厚，其實有她慧黠的一面。進大觀園，帶來無限歡樂，賈母指著惜春說她會畫畫，這位老貴婦流露出得意的心態，劉姥姥的回應是把惜春大捧特捧，不但捧她的畫藝，還捧她的美貌。(D) 出自《戰國策·馮諼客孟嘗君》。孟嘗君用一套冠冕堂皇的客氣話表示對馮諼的歉意，然後問是否願去收債？孟嘗君並不清楚馮諼的能耐，此處並未讚美他。(E) 出自蘇轍《上樞密韓太尉書》。本文中，蘇轍寫自己走出家門，遠遊名山大川後，緊接著寫與豪俊交游，引出歐陽公，再切入題旨，提出要求謁見韓太尉。他以見山見水的大、高、深，襯太尉之雄才大略，以為見不著太尉，就沒有盡天下之大觀。這是對太尉至高無上的讚美。

9. 下列有關「小說」的敘述，正確的選項是 (A) 劉義慶《世說新語》是一部情節完整的志人小說 (B) 杜光庭《虬髯客傳》是一篇結構完整的志怪小說 (C) 曹雪芹《紅樓夢》是一部以家族大團圓為結局的言情小說 (D) 劉鶚《老殘遊記》是一部反映政治黑暗與關心民生疾苦的章回小說。 [101 指考]

答案：(D)

解析：(A) 劉義慶《世說新語》為筆記小說，零星記事，無完整之情節。(B) 杜光庭《虬髯客傳》結構完整，但為「傳奇」小說，非志怪小說。(C) 曹雪芹《紅樓夢》是一部言情小說，但以賈府被抄家後，寶玉出家的悲劇收場，並未以家族大團圓作為結局。

10. 下列各組「 」內的字，讀音相同的選項是 (A) 惺「忪」／弦聲錚「鏦」 (B) 「酖」毒／夫子「哂」之 (C) 眼「瞼」／乘「蹇」驢來 (D) 「掇」拾／夜「縋」而出。 [105 學測]

答案：(C)

解析：(A) ムメム／チメム。(B) 虫ㄣ、／尸ㄣ。 (C) ㄩ一ㄣ。 (D) ㄉㄨㄛ'／虫ㄨㄟ。